

# Party English\*

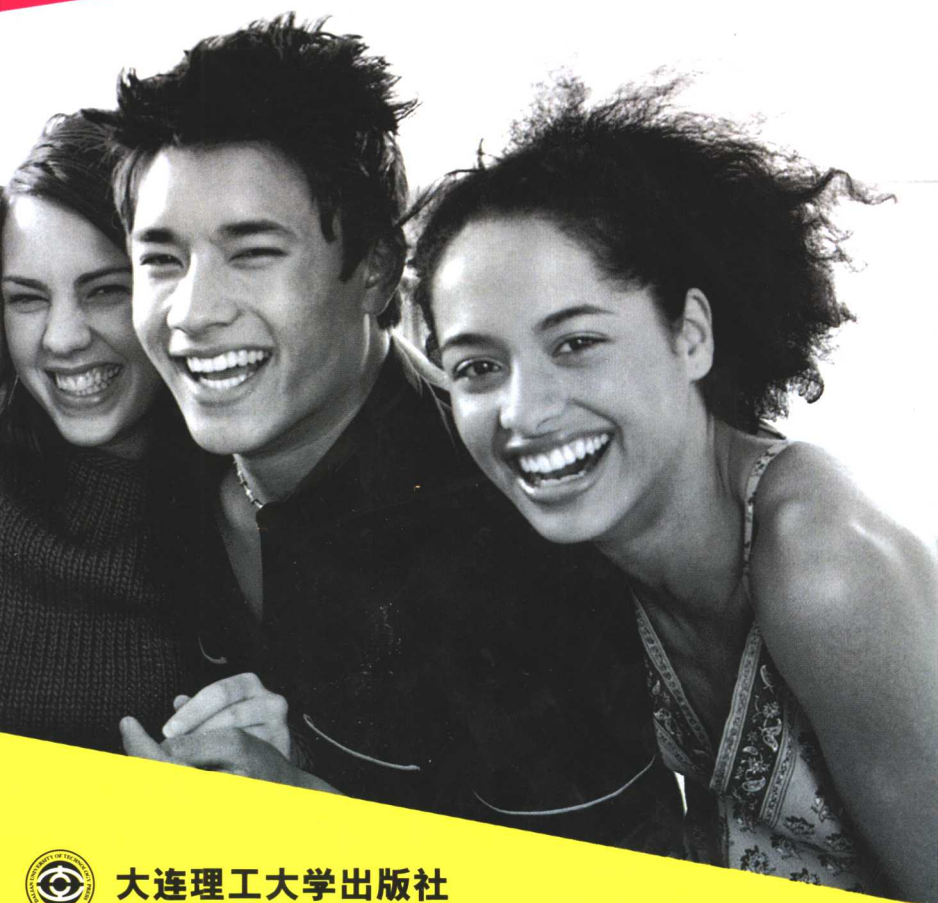
让我们共同体验生动活泼的英语会话吧！  
让我们在多姿多彩的聚会上与洋人自由畅谈吧！

## 轻松

# 应对英语聚会

## 365

韩廷林



大连理工大学出版社

*Party English*

# 轻松应对英语 聚会 365

韩廷林 著  
朴善姬 王为玲 译

大连理工大学出版社

Party English by Chungrim Han

Original Copyright © 2003 by Nexus Press Ltd., Seoul, Korea

All rights reserved. No part of this book may be used or reproduced in any manner whatever without written permission except in the case of brief quotation embodied in critical article or reviews.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2005 by Dalian University of Technology Press

The Chinese language edition published by arrangement with Nexus Press Ltd. through ACII.

ISBN 89-8220-307-9

© 大连理工大学出版社 2005

本书中文简体字版本经 Nexus 图书出版公司授权大连理工大学出版社出版并在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可,书中任何部分不得以任何形式被再使用和制作(除非在评论性文章中可以有简短的引用)。

著作权合同登记号:06-2004 年第 123 号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

轻松应对英语聚会 365 / (韩)韩廷林著,朴善姬,王为玲译. —大连:大连理工大学出版社,2005. 1

ISBN 7-5611-2792-8

I. 轻… II. ①韩… ②朴… ③王… III. 英语—口语 IV. H313.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 135787 号

---

出版发行:大连理工大学出版社

(地址:大连市凌水河 邮编:116024)

印刷:大连海事大学印刷厂

幅面尺寸:125mm × 250mm

印 张:9.5

字 数:260 千字

出版时间:2005 年 1 月第 1 版

印刷时间:2005 年 1 月第 1 次印刷

责任编辑:徐言春 刘 森

封面设计:苏儒光

责任校对:赵梓岑

---

定 价:22.80 元

电 话:0411-84708842

传 真:0411-84701466

邮 购:0411-84707961

E-mail: dutp@ dutp. cn

URL: http:// www. dutp. cn

## 作者简介

---

### 韩廷林 | 企划执笔

韩国梨花女子大学英文系学士，在韩国外国语大学完成翻译专业的硕士课程后，赴美国的 University of Pittsburgh(匹兹堡大学)学习，在获得英语教育学的硕士学位后回国。之后，在高丽大学完成了英文系博士课程。

笔者在韩国 EBS 电视台和电台参与了许多英语节目的制作，并且同时在韩国外国语大学、庆熙大学教育系研究生部、汉城教育大学等处任教。现为 Englishhunt 的代表理事，韩国网络大学实用英语学部的专职教授。

笔者还执笔编写了《东亚日报的生活英语》、《Business English》、《脱口秀之生活英语》、《初次见面的英语童话》等系列。

# 带给我们快乐的聚会英语与文化

大家好！

近来一定有许多人因为英语不够好而备感压力吧？环视一下周围，会发现不少人都想在短期内征服英语。我想这些人都拥有一个共同的愿望吧，那就是“如果英语的听、说、读、写能够变成像自己所期待的那样自由自在该有多好啊！”。正是为了实现这些人的心愿，我们编写了这本介绍丰富有趣、充满魅力的聚会的图书，希望可以通过聚会文化来了解和感受美国人的语言和文化。

一提及聚会人们一般容易想到女士们穿着晚礼服，男士们穿着燕尾服，在一起很有品味地品尝葡萄酒的场面。然而美国人所说的“聚会”并不仅仅局限于这个狭小的文化概念。对于美国人来说，所谓的“聚会”更像是公司同事之间的聚餐、知心好友之间的晚餐聚会，以及像同学会、婚宴、节日晚会等比较朴素的活动。美国人的聚会文化使得他们的日常生活变得更加充满生机与活力。

就像“语言即文化”这句话所说的，对文化的了解是学习语言过程中一个必不可少的条件。所以在此希望该书通过介绍美国人的聚会文化能够起到既学习语言，又了解文化的一举两得的作用。

希望阅读这本书的所有人都能够摆脱学习英语的压力，以一种轻松的心态来读它，并且最后希望在每个人的生活里，每天都像举行聚会一样幸福快乐！

韩廷林

## Why Party English?

Hello, everyone!

Thank you so much for taking interest in *Party English*.

I hope you enjoy reading it because I definitely enjoyed writing it. The topic of parties was so fun to research and write about. Surprisingly, I learned a lot! At first, I just wanted to highlight American party traditions. But after much research and much thought, I realized it wasn't that simple. In order to learn about another country's language, you also have to study the culture and customs behind it. And you can't depend on textbook English. To fully understand a language and culture you should try to be current. It's a good idea to know the current lingo, even if you choose not to use it yourself.

*Party English* gives you a glimpse into the American party culture. It provides history, new information, customs, useful English expressions, current lingo and much more to give you a taste of American language and culture. While writing *Party English* I fell in love with it and I hope after reading it you will, too. I really put my whole heart into this book and I hope it shows.

Enjoy and have a good time "partying" with *Party English*.

Sincerely,  
Anna Paik

### Party Introduction

他们的聚会是什么样子的呢?介绍各种聚会形式,使读者进一步接近美国的文化背景。

### Brainstorming

在阅读课文之前先预习一下所要对应的聚会中将出现的词汇。另外还可以将你自己想到的词汇附在后面,作为补充。

### Dialogue 1, 2

阅读并理解各种聚会中所使用的具有代表性的会话,熟悉会话中有用的表达方式。

### Oops! Lingo

很容易在无意中说出一一些不恰当的话语,在这里将为您提供在适合的时机与情景中使用的表达方式。

### American Apple Pie

阅读可以了解美国特有的聚会文化的短文,进一步学习词汇和常识。

### E-MAILS

如今是网络的时代,现在各种聚会的联络都是用电子邮件来实现的。在这里将提供一些简洁明了且实用的电子邮件例文。

### Text Messages

祝贺信息、聚会的联络,还有E时代人所使用的最新最酷的手机短信。

### East vs. West

我们的聚会文化与西方的聚会文化。阅读完这一部分之后不仅可以提高您的理解能力,而且还可以增加您的谈资。

### 附录: What's Hot?

介绍最近流行起来的十种聚会类型。

## 使用方法

## 请这样使用这本书

一 首先阅读一下有关各种聚会的介绍,理解它的文化背景。

二 在 Brainstorming 部分中充分发挥自己的英语想像力。

三 边听磁带边理解 Dialogue 1 和 2,并请试着跟读。

另— 试着将 Oops! Lingo 部分中所学到的表达自然地运用到实际聚会中!即使不是在英语聚会中使用,它也会带给你别有滋味的另一番体验。

另二 阅读 American Apple Pie、E-mails、Text Messages 以及 East vs. West 部分,积累文化常识和实用表达。

另三 仔细阅读本书最后的 What's hot? 部分,获得有关聚会的最生动、最新的消息。

# Contents

## 目录

前言 4 | 这本书是这样构成的 6 | 请这样使用这本书 7

### 1 Birthday Party 送给特别的你,祝你生日快乐! 12

- 1 A Birthday Party with Friends 与朋友们一起举办的生日晚会 14
- 2 A Family Birthday Party 与家人一起举办的生日晚会 16  
Oops! Lingo BITCHIN 16 American Apple Pie Who pays? 18  
E-MAILS 19 TEXT MESSAGES 20 East vs. West Special birthdays 21

### 2 Reunion Party 同学们,让我们再一次相聚! 22

- 1 Greeting Friends at a Reunion 在同学会上与朋友们打招呼 24
- 2 After a Reunion Party 在同学会结束之后 26  
Oops! Lingo TIGHT 26 American Apple Pie Reunion traditions 28  
E-MAILS 29 TEXT MESSAGES 30 East vs. West High school reunion 31

### 3 Dinner Party (会话走向成熟的)晚宴 32

- 1 At a Dinner Party with Friends 朋友之间的晚宴 34
- 2 At the End of a Dinner Party 在晚宴结束的时候 36  
Oops! Lingo STUFF ONE'S FACE 36 American Apple Pie Potluck, anyone? 38 E-MAILS 39 TEXT MESSAGES 40 East vs. West Wine and flowers 41

### 4 Corporate Party 公司聚会 42

- 1 A Company Christmas Party 公司举办的圣诞节晚会 44
- 2 A Corporate Event 公司活动 46  
Oops! Lingo WHACK! 46 American Apple Pie What to wear? 48  
E-MAILS 49 TEXT MESSAGES 50 East vs. West Office party 51

### 5 Bachelor Party 未婚男子的宴会,最后的自由时光! 52

- 1 At a Bachelor Party 在未婚男子的聚会上 54
- 2 Calling It a Night 今天到此为止 56  
Oops! Lingo PISS-FACED! 56 American Apple Pie Singlehood! 58  
E-MAILS 59 TEXT MESSAGES 60 East vs. West Best man 61

## 6 Bridal Shower/Bachelorette Party 为准新娘举行的晚会 62

- 1 Planning the Right Bachelorette Party 为晚会做充分的准备 64
- 2 At a Bridal Shower 在准新娘宴会上 66  
Oops! Lingo WILDING 66 American Apple Pie Lingerie shower 68  
E-MAILS 69 TEXT MESSAGES 70 East vs. West Maid of honor 71

## 7 Engagement Party 定婚宴会:我们快要结婚了! 72

- 1 A More Formal Family Engagement Party 与家人举行的正式定婚宴会 74
- 2 An Informal Engagement Party with Close Friends 与亲密朋友举行的简单的定婚宴会 76  
Oops! Lingo PEEPS 76 American Apple Pie Stag and doe 78  
E-MAILS 79 TEXT MESSAGES 80 East vs. West Announcing an engagement 81

## 8 Wedding Reception Party 宴会之王——婚宴 82

- 1 Planning a Wedding Party 制定婚宴计划 84
- 2 At a Wedding Reception 在婚宴上 86  
Oops! Lingo STOKED 86 American Apple Pie The wedding cake 88  
E-MAILS 89 TEXT MESSAGES 90 East vs. West Gifts and keepsakes 91

## 9 Housewarming Party 请到我们家来玩! 92

- 1 An Housewarming 乔迁宴会 94
- 2 After a Housewarming 在乔迁喜宴之后 96  
Oops! Lingo CAN 96 American Apple Pie Traditional housewarming gifts 98 E-MAILS 99 TEXT MESSAGES 100 East vs. West Housewarming or open house? 101

## 10 Anniversary Party 结婚纪念日宴会 102

- 1 The 1st Wedding Anniversary Party 结婚 1 周年宴会 104
- 2 The 50th Wedding Anniversary Party 结婚 50 周年宴会 106  
Oops! Lingo PHAT 106 American Apple Pie One-year-old cake? 108  
E-MAILS 109 TEXT MESSAGES 110 East vs. West Anniversary celebrations 111

## 11 Baby Shower 庆祝孩子出生的宴会;即将成为母亲! 112

- 1 Planning a Baby Shower 制定宴会计划 114
- 2 At a Baby Shower 在庆祝孩子出生的宴会上 116  
Oops! Lingo KICK IT 116 American Apple Pie Registering for gifts 118 E-MAILS 119 TEXT MESSAGES 120 East vs. West A baby shower 121

## 12 Promotion Party 升职宴会:升职的人请客! 122

- 1 A Colleague Promotion Party 同事的升职聚会 124
- 2 A Promotion Party Hosted at the House 在家中举行庆祝升职的聚会 126  
Oops! Lingo BLOW CHUNKS 126 American Apple Pie Tipping 128  
E-MAILS 129 TEXT MESSAGES 130 East vs. West It's on me. 131

## 13 Work-related Party 今天聚餐吗? 132

- 1 A Party Invite 宴会邀请 134
- 2 A Party with Colleagues 同事之间的聚餐 136  
Oops! Lingo BOOZE 136 American Apple Pie Company perks 138  
E-MAILS 139 TEXT MESSAGES 140 East vs. West Drinking culture 141

## 14 Roast Party 嘲讽聚会,这是一种怎样的聚会呢? 142

- 1 Socializing at a Roast 嘲讽聚会上的社交活动 144
- 2 After a Roast 嘲讽聚会之后 146  
Oops! Lingo PEE IN ONE'S PANTS 146 American Apple Pie A roast 148  
E-MAILS 149 TEXT MESSAGES 150 East vs. West Invitations 151

## 15 Farewell Party 有合必有分,叙离别之情谊 152

- 1 A Surprise Farewell Party 出人意料的送别宴会 154
- 2 Planning a Farewell Party at the Office 制定在办公室举行送别宴会的计划 156  
Oops! Lingo DOPE 156 American Apple Pie Timing 158 E-MAILS 159  
TEXT MESSAGES 160 East vs. West The money tree 161

## 16 Fund-raising Party 募捐宴会 162

- 1 Planning a Fund-raiser 准备募捐宴会 164
- 2 At a Fund-raising Party 在募捐宴会上 166  
Oops! Lingo BOUNCE 166 American Apple Pie Buy a bachelor! 168  
E-MAILS 169 TEXT MESSAGES 170 East vs. West Table manners 171

## 17 Grand Opening Party 开业了,请多多惠顾! 172

- 1 Planning a Grand Opening 开业仪式的计划与准备 174
- 2 At a Grand Opening Party 在开业宴会上 176  
Oops! Lingo GIGGING 176 American Apple Pie The ribbon cutting ceremony 178  
E-MAILS 179 TEXT MESSAGES 180 East vs. West Grand opening 181

## 18 Retirement Party 曾经辛勤工作的你,该歇歇了! 182

- 1 Planning a Retirement Party 企划退休宴会 184
- 2 At a Retirement Party 在退休宴会上 186  
Oops! Lingo PARTY ONE'S ASS OFF 186 American Apple Pie Speeches 188 E-MAILS 189 TEXT MESSAGES 190 East vs. West A gold watch 191

## 19 Holiday Parties I 节日宴会 1 192

- 1 Preparing a Halloween Party 准备万圣节宴会 194
- 2 At a New Year's Eve Party 在新年宴会上 196  
Oops! Lingo BAD-ASS 196 American Apple Pie Pitch-in party 198 E-MAILS 199 TEXT MESSAGES 200 East vs. West Happy New Year! 201

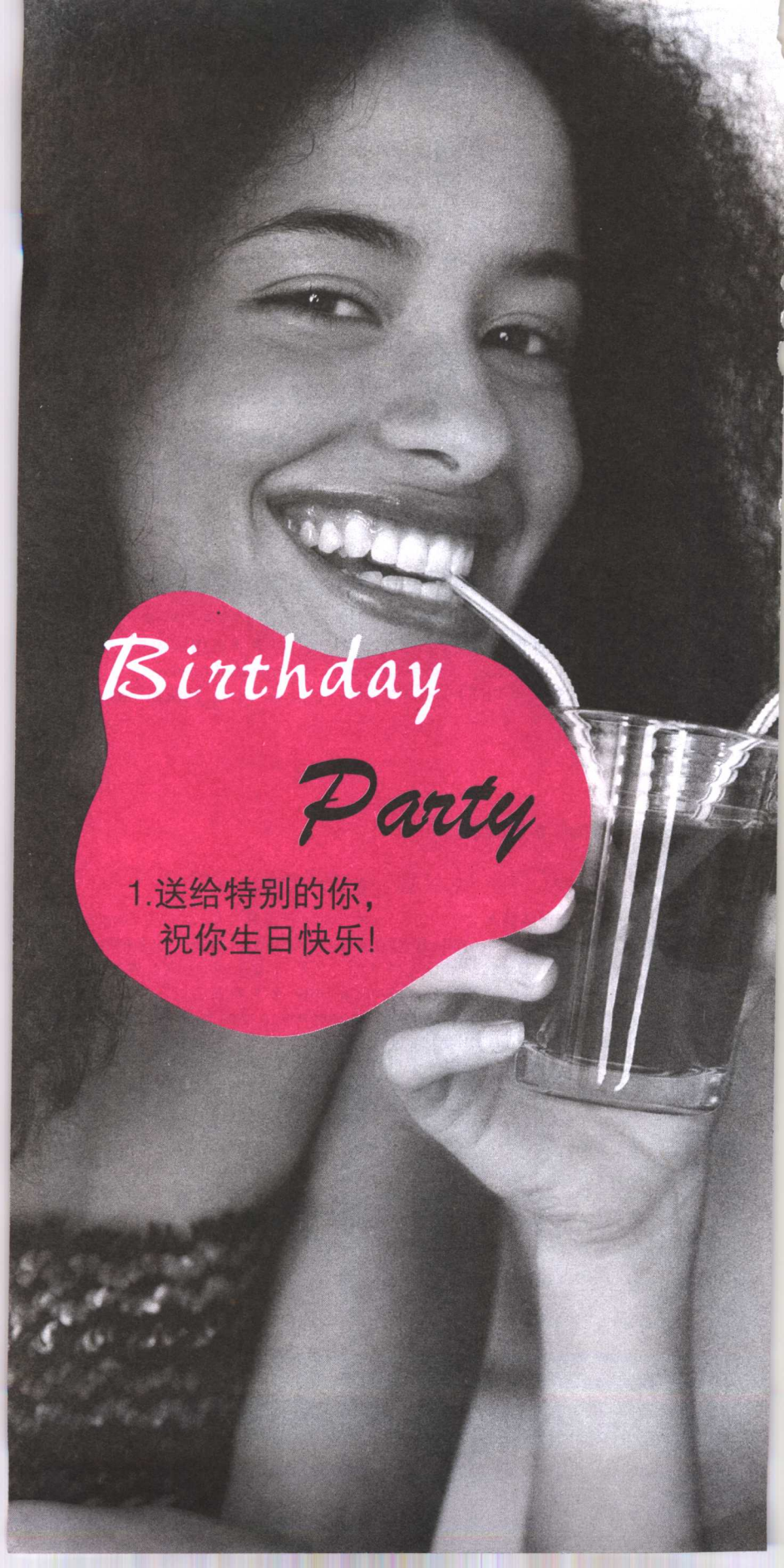
## 20 Holiday Parties II 节日宴会 2 202

- 1 St. Patrick's Day Party with Friends 与朋友们一起举行的圣帕特里克节聚会 204
- 2 Planning for the 4th of July 策划独立纪念日(7月4日)聚会 206  
Oops! Lingo DIS 206 American Apple Pie American holidays 208 E-MAILS 209 TEXT MESSAGES 210 East vs. West Holiday celebrations 211

## 附录:What's Hot?

### 10 HOT EXTRA PARTIES 现在流行的十种聚会 212

- 1 Eco-party 保护环境宴会 214 | 2 Sober party 无酒精宴会 215 | 3 Singles' party 独身者聚会 216 | 4 White Elephant (Gift Exchange) party 白象(交换礼物)聚会 217 | 5 Divorce party 离婚聚会 218 | 6 Party favors 宴会答谢礼品 219 | 7 Pamper the Mother-to-be baby shower 准妈妈聚会 220 | 8 Botox party 消除皱纹的宴会 221 | 9 Kitchen shower with a twist 别具特色的厨房用品赠予宴会 222 | 10 A trendy party is in the bag! 最前卫的聚会是? 223

A black and white photograph of a woman with curly hair, smiling broadly and showing her teeth. She is holding a glass with a straw in her mouth. A red, cloud-like shape is overlaid on the image, containing text.

*Birthday*

*Party*

1. 送给特别的你，  
祝你生日快乐！



美国人在谈及生日宴会的时候偶尔会说到the big 3-0这个词。那么the big 3-0到底是什么意思呢？它指的是一个人三十岁的生日。在以美国为中心的西欧文化圈里存在着一些像这样特指某些特殊生日的表达方式。

在21世纪即将到来的时候我在美国度过了我的三十岁生日。过生日那天,公司的同事们纷纷说到“决不能让the big 3-0就那么轻易地过去”,然后将我带到了某个地方。当时我还想可能就跟在国内一样,到酒吧里简单地喝杯酒吧(a casual drink)。结果到了那里,出现在我眼前的……歌舞表演。正是由于同事们为庆贺我作为成人,重新开始人生的这个生日宴会让我拥有了这一生中都无法忘记的美好回忆。西方人也认为人生的第三十个生日是“告别以往的年轻时光,准备迎接中年到来的一个重要日子”,由此来看,这一点与东方人反倒是不谋而合的。

就像the big 3-0一样,美国人还有其他几个特别注重的生日。被称作sweet sixteen的16岁生日就是其中一个。美国人认为16岁是一个少女转变成成为成熟女性的一个重要时机。还有人解释到这是因为过去有1到16岁就可以进出社会的传统。如果你到购物中心去的话会发现那些为迎接16岁生日而制作的祝贺卡片多得足可以装下一整艘船。

然而不管怎么说美国人最重视的还要属21岁生日。尤其是21岁是可以喝酒的法定年纪,为了纪念这一点,几乎所有的年轻人都会到酒吧去,掏出自己的身份证大声说到:“请给我一杯威士忌(A shot of whiskey, please!)”。

但是在宴会活动如此频繁的美国,宴会的费用又是由谁来承担的呢?至于其他宴会我们暂且不说,就先说说这个生日宴会吧,过生日的人实际上一分钱都不用出。只要他人到了就行了。所以如果你有机会在美国过生日的话,一定要尽可能地告诉更多的人,尽情享受!因为在那一天你丝毫不需要用金钱而发愁……!

## BRAINSTORMING



美国人过了三十就比较忌讳谈及自己的年龄了。然而在生日宴会上是无论如何也无法掩饰自己的年龄的。数着生日蛋糕上插有表示自己年纪的蜡烛，他们也会为不断增长的年龄而不禁叹一口气。说“Happy birthday”和“Your life starts at 30!”这两句可以激励人的话吧！这样你就会被人们认为是一个有品味且思虑深远的朋友。

## 1 A Birthday Party with Friends

与朋友们一起举办的生日晚会

### Key Questions | 事先想一下

- \_ How do you say “Thank You” after receiving a present?
- \_ Have you ever heard the expression “the big 3-0” before?
- \_ What’s another way of saying, “I’m so old”?
- \_ What can you say to make your friend feel better about getting older?

### What’s Happening? | 到底发生了什么事情？

It’s Jules’ 30th birthday. Her good friends have gathered to celebrate her special day. Her friend, Ben gives her a nice present. He also has some nice words to say to Jules.

今天是朱丽丝30岁的生日。她的好朋友们为了庆祝这个特别的日子而聚到了一起。朋友本送给她一件精美的礼物。并且他还为朱丽丝准备了许多动听的祝福话语。

**Make a wish and blow out the candles.**

许愿望,吹蜡烛。



- B “Happy birthday to you! ”  
Now make a wish and blow out the candles.
- J (Blows) Wow, this is really great. Thanks for coming, guys.
- B The fun’s not over yet. Time for presents! Open mine first.
- J OK. Oh, I’m speechless. It’s so extravagant.  
You really shouldn’t have.
- B It’s a must-have for every successful 30-year-old.
- J I can’t believe I’ve turned the big 3-0. I feel so ancient.
- B What are you talking about? Your life starts at 30.
- B “祝你生日快乐!”来,许个愿,然后把蜡烛吹灭。
- J (呼~)哇,真是太棒了,谢谢你们能来,孩子们。
- B 快乐还没结束呢。打开礼物的时间到了。先打开我的礼物看看。
- J 好吧。哇,我都说不出话来了。太名贵了。其实你不用这样费心的。
- B 对于每个30岁的成功人物来说,这点东西当然是理所应当的了。
- J 真是不敢相信,我都已经成了30岁的人了。感觉自己太老了。
- B 什么话啊。人生从30岁才真正开始啊。



make a wish 许愿

blow out 吹灭蜡烛

speechless 说不出话来的

must-have 必需品

turn = become a particular age 到了某个特定的年纪



在英语中也有意思相同但是格式不同的表达方式。一位穿着很美丽的25~30左右岁的女子如果说：“这个宴会真是绝了！”你一定会觉得她说的这句话与她的年龄和当时的气氛很不相符。她应该学着使用“这个宴会真是太好了！”这样简炼的表达方式。

**This party's BITCHIN!** 这个宴会真是绝了！

Oops! You may hear this expression often on TV or in movies. But unless you're still in your teens, don't use it. Bitching means good, cool or funny. It has a positive meaning, but it's a juvenile expression.

🔊 Instead, say **This party ROCKS!** 这个宴会实在是太好了！

如果要列出一份美国人过生日时所需品的名单,其中必不可少的就是蛋糕和气球。在我们国家气球只被认为是孩子生日晚会上的装饰品,但是在美国气球在任何宴会上都不能缺。那么在准备宴会的过程中需要哪些会话呢?

## 2 A Family Birthday Party

与家人一起举办的生日晚会

### Key Questions | 事先想一下

- \_ What do you need to prepare for a party at home?
- \_ When someone offers to help, what can you say?
- \_ In this day and age, how do you send invitations?
- \_ What does being “fashionably late” mean?
- \_ What's another way of saying, “Be here at exactly 6 o'clock”?

### What's Happening? | 到底发生了什么事情?

Jules and her brother, Richard are preparing a special birthday party. It's their father's 60th birthday. They are busy getting ready with the cake and decorations. They invited all their relatives.

朱丽丝和哥哥理查德正在准备一场特殊的生日宴会。今天是爸爸的六十大寿。他们正在为准备蛋糕和种种装饰品而四处奔忙着。他们邀请了所有的亲戚来参加。